

Меншік иесі және баспагер:
«Қазақстан Республикасының
Заңнама институты» ММ
2006 жылдан бастап шығады
Журналдың материалдары
www.iz.adilet.gov.kz

сайтында орналастырылған
Заң ғылымдары бойынша
диссертациялардың негізгі ғылыми
нәтижелерін жариялауға арналған
басылымдар тізіліміне енгізілген
(ҚР БҒМ БҒСБК 30.05.2013 ж.
№894 бұйрығы)

Редакциялық кеңес құрамы

Түкиев А.С. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан) – (төраға)
Абайділдинов Е.М. – з.ғ.д. (Астана,
Қазақстан)
Абызов Р.М. – з.ғ.д. (Мәскеу, Ресей)
Белых В.С. – з.ғ.д. (Екатеринбург,
Ресей)
Губин Е.П. – з.ғ.д. (Мәскеу, Ресей)
Борчашвили И.Ш. – з.ғ.д. (Астана,
Қазақстан)
Мельник Р.С. – з.ғ.д. (Киев, Украина)
Моисеев А.А. – з.ғ.д. (Мәскеу, Ресей)
Муромцев Г.И. – з.ғ.д. (Мәскеу, Ресей)
Рахметов С.М. – з.ғ.д. (Астана,
Қазақстан)
Малиновский В.А. – з.ғ.д. (Астана,
Қазақстан)
Шерубай Құрманбайұлы – ф.ғ.д.
(Астана, Қазақстан)

Редакциялық алқа құрамы

Құлжабаева Ж.О. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан) – (төраға)
Абылайұлы А. – PhD (Астана,
Қазақстан)
Азэр Алиев – PhD (Киль, Германия)
Айымбетов М.А. – ҚР еңбек сіңірген
мәдениет қайраткері (Астана,
Қазақстан)
Байниязова З.С. – з.ғ.к. (Саратов,
Ресей)
Досмырза Д.Д. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан)
Дүйсенов Е.А. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан)
Казиев З.Ғ. – з.ғ.к. (Астана, Қазақстан)
Қоныс В.Т. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан)
Маммадов У.Ю. – з.ғ.к. (Қазан, Ресей)
Мұшанов Т.Е. (Астана, Қазақстан)
Рахымбердин К.Х. – з.ғ.д. (Өскемен,
Қазақстан)
Свободный Ф.К. – з.ғ.к. (Барнаул,
Ресей)
Тегізбекова Ж.Ч. – з.ғ.к. (Бишкек,
Қыргызстан)
Тілембаева Ж.О. – з.ғ.к. (Астана,
Қазақстан)

Журнал редакциясы

Колтубаева Г.Б.
Ермек А.Б.
Жұмагелдина Б.Ж.
Байленова А.Қ.
Джамбуршин К.А.

Қазақстан Республикасы Мәдениет
және ақпарат министрлігі Ақпарат
және мұрағат комитетінің
БАҚ есепке қою туралы куәлігі
№ 11219-Ж 15.11.2010 ж.
(Алғашқы есепке қою кезіндегі нөмірі
мен мерзімі №6592-Ж. 07.09.2005 ж.)

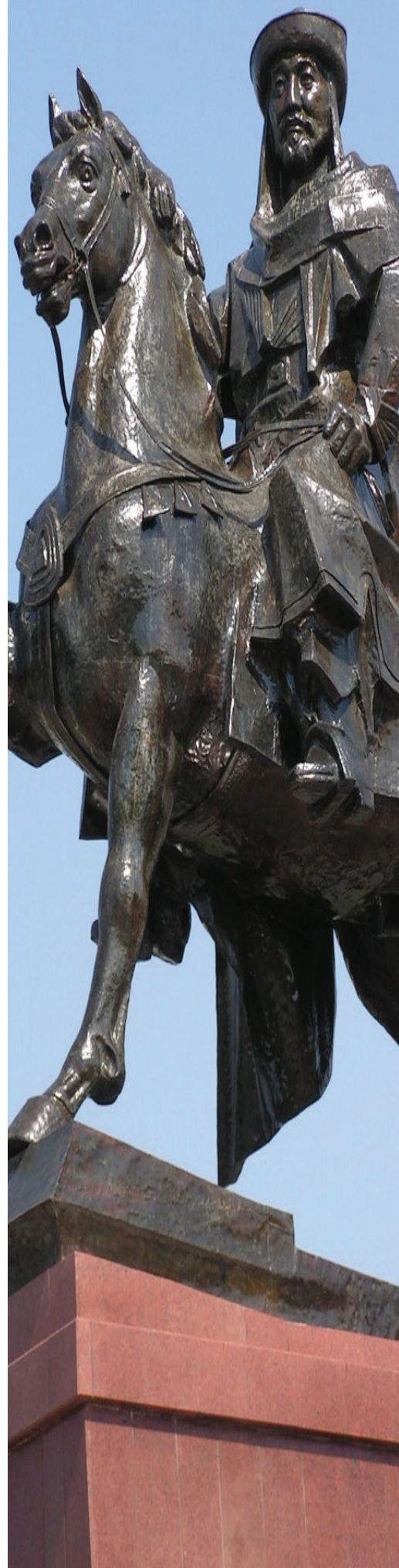
Мекен-жайы:

Қазақстан Республикасы,
010000, Астана қ., Мәңгілік ел даңғ.,
8 үй
тел.: 8(7172)74-02-06;
факс: 8(7172)74-14-43
E-mail: instzak-kz@mail.ru,
institutzakonodatelstva@gmail.com
www.iz.adilet.gov.kz

МАЗМҰНЫ

Редакция бағанасы	8
Қазақстан Республикасы Әділет министрі М.Б. Бекетаевтың «Ел президентінің заң деңгейінде бекітілген өкілеттіктерін қайта бөлу туралы» мақаласы	11
Н.А. Шәйкеновті еске ала отырып	
М.Б. БЕКЕТАЕВ Профессор Н.А. Шәйкеновтің жадындағы жарқын бейнесі!	15
З.Х. БАЙМОЛДИНА Біртуар тұлға, заңгер ғалым, Қазақстанның құқықтық жүйесінің реформаторы, заң ғылымдарының докторы, про- фессор Нағашыбай Аманғалиұлы Шәйкеновті еске алу.	16
Б.С. КҮНШАЕВ «Тек құқық қана қақтығысты сұхбатқа айналдыруға қабілетті» Алматы қ. Медеу ауданының № 2 аудандық сотының судьясы Б.С. Күншаевтың сұхбаты.	20
С.Б. ИДРИСОВА Нағашыбай Аманғалиұлы Шәйкеновті еске алу.	24
Д.Б. МӘУЛЕНОВ Н.А. Шәйкенов және сот реформасы	25
Г. ТАКИШЕВА, Д. ДАУЫЛБАЕВ Болмысынан ұстаз	27
Мұрағат беттері	
Ғ. САПАРҒАЛИЕВ Қазақстан Республикасы Конституция- сын жаңғырту	30
А.А. КАРАЕВ Академик Ғ.С. Сапарғалиевтің «Қазақстан Ре- спубликасы Конституциясын жаңғырту» атты ғылыми жарияланы- мына (2007 жылғы 1 қарашадағы дөңгелек үстел материалдарының жинағы - 7-23 б.) қайта оралу	40
Мемлекет және құқық теориясы	
К.С. БІРЖАНОВА Н.А. Шәйкенов Қазақстан мемлекеттілігі тарихында	45
В.Д. ИПАТОВ (Минск қ.) Беларусь Республикасындағы тиімді құқықтық саясатты қамтамасыз ету аясында норма шығармашылық қызметті жетілдірудің басым бағыттары	50
В.Т. ҚОНЫС, К.Қ. САБИРОВ, А.Қ. ЛЯМБЕКОВА Қазақстан Республикасында заңдар мен өзге де нормативтік құқықтық актілерді «топтамалық» қарау мен қабылдаудың ерекшеліктері	56
Конституциялық және әкімшілік құқық	
Е.М. АБАЙДІЛДИНОВ Қазақстан Республикасындағы Конституциялық реформа және парламенттік мониторингті жетілдіру мәселелері	63
Й. ПУДЕЛЬКА, Й. ДЕППЕ (Берлин қ., Германия) Орталық Азиядағы даму процесіндегі жалпы әкімшілік құқық	68
Азаматтық, азаматтық процестік құқық	
М.К. СҮЛЕЙМЕНОВ Азаматтық құқық және қазіргі заманғы жағдайда жеке тұлғаның құқықтарын қамтамасыз ету	80
В.Т. ҚОНЫС Нотариаттық қызмет көрсету сапасын арттыру мәселесіне	94
И.Қ. ЕЛЕУСІЗОВА, Д.М. ТҰРЛЫБЕК Интегралдық микро- схема топологиясын зияткерлік меншік объектісі ретінде құқықтық қорғау	104
Е.В. ГОРЯЧЕВА Қазақстан Республикасының азаматтық заңнамасындағы комиссия шарты	113

В.Ж. ШӘЙКЕНОВ, А.Т. ИДАЯТОВА Қазақстандық заңнама тұрғысынан төрелік талқылауға және төрелік келісімге қолданылатын құқықты таңдау проблемасы	120
Қылмыстық құқық және қылмыстық процесс	
Р.Т. НҰРТАЕВ Қылмыстық құқық қағидаттарын сақтаудың өзекті проблемалары (Нағашыбай Аманғалиұлы Шәйкеновтің мерейтойына орай)	128
А.Қ. ҚАНАТОВ, Ж.Ғ. ҚАЛИШЕВА, Ж.Қ. ҚОЖАНТАЕВА Криминология ғылымындағы белгілі ғалым (Заң ғылымдарының докторы, профессор Ұзыке Сикынбайұлы Жекебаевтың 90 жылдығына орай)	136
А.К. ҚҰРМАНОВА, Қ.И. ИСМАҒҰЛОВ Features of Institute of reconciliation in civil and criminal proceedings (Азаматтық және қылмыстық сот ісін жүргізуде татуласу институтының ерекшеліктері)	142
Мемлекеттік тілдегі заң шығармашылығы практикасынан	
А.А. МЕДИНАЕВА Ғылыми лингвистикалық сараптама: салыстырмалы талдау	149
Ғ.А. ИЛҮЯСОВА Заңнамалық актілердің мәтінін мемлекеттік тілге аударуға байланысты өзекті мәселелер	155
Н.Н. ИСАҚ Заң шығару сапасы мәселесіне	164
Жас ғалым мінбері	
Ф.Р. АХМЕДЖАНОВ, Д.М. БІРЖАНОВА On the issue of extension of jurisdiction of the court with the participation of jurors (Алкабилердің қатысуымен өтетін соттың соттылығын кеңейту мәселесіне қатысты)	170
В.О. ИЛҮИНА Қазақстан Республикасының Конституциясына өзгерістер мен толықтырулар енгізу: уақыт талаптары	176
Ақпараттық хабарламалар	
2017 ж. 6-17 ақпандағы Астана қ. өткізілген Жас ғалымдардың мемлекеттік биліктің тармақтары арасында өкілеттіктерді қайта бөлу мәселесі жөніндегі үздік шығармаларының байқауы туралы ақпараттық хабарлама	178
2017 ж. 24 ақпандағы Астана қ. «Халықаралық терроризм туралы жан-жақты конвенцияның жобасын әзірлеудің теориялық-практикалық аспектілері: проблемалар және перспективалар» атты дөңгелек үстел туралы ақпараттық хабарлама	181
2017 ж. 2 наурыздағы Астана қ. өткізілген «Құқық шығармашылықта болжау және нормативтік құқықтық актілерді қабылдаудың құқықтық салдарын айқындау өлшемшарттары туралы» атты дөңгелек үстел туралы ақпараттық хабарлама	183
Мерейтой	
Заң ғылымдарының докторы, профессор Ұзыке Сикынбайұлы Жекебаев - 90 жаста	185
Даналық ойлар	186



Собственник и издатель:
ГУ «Институт законодательства
Республики Казахстан»
Издается с 2006 года

Все материалы журнала размещаются
на сайте www.iz.adilet.gov.kz
Включен в перечень изданий
для публикации основных научных
результатов диссертаций
по юридическим наукам
(Приказ ККСОН МОН РК №894
от 30.05.2013 г.)

Состав Редакционного совета
Тукиев А.С. – к.ю.н. (Астана, Казах-
стан) – (председатель)
Абайдельдинов Е.М. – д.ю.н. (Астана,
Казахстан)
Абызов Р.М. – д.ю.н. (Москва, Россия)
Белых В.С. – д.ю.н. (Екатеринбург,
Россия)
Губин Е.П. – д.ю.н. (Москва, Россия)
Борчашивили И.Ш. – д.ю.н. (Астана,
Казахстан)
Мельник Р.С. – д.ю.н. (Киев, Украина)
Моисеев А.А. – д.ю.н. (Москва, Россия)
Муромцев Г.И. – д.ю.н. (Москва,
Россия)
Рахметов С.М. – д.ю.н. (Астана, Ка-
захстан)
Малиновский В.А. – д.ю.н. (Астана,
Казахстан)
Шерубай Кұрманбайұлы – д.ф.н.
(Астана, Казахстан)

Состав Редакционной коллегии
Кулжабаева Ж.О. – к.ю.н. (Астана,
Казахстан) – (председатель)
Абылайұлы А. – PhD (Астана, Казах-
стан)
Азер Алиев – PhD (Киль, Германия)
Айымбетов М.А. – заслуженный дея-
тель культуры РК (Астана, Казахстан)
Байниязова З.С. – к.ю.н. (Саратов,
Россия)
Досмырза Д.Д. – к.ю.н. (Астана, Ка-
захстан)
Дюсенов Е.А. – к.ю.н. (Астана, Казах-
стан)
Казиев З.Г. – к.ю.н. (Астана, Казах-
стан)
Конусова В.Т. – к.ю.н. (Астана, Казах-
стан)
Маммадов У.Ю. – к.ю.н. (Казань,
Россия)
Мушанов Т.Е. (Астана, Казахстан)
Рахимбердин К.Х. – д.ю.н. (Усть-
Каменогорск, Казахстан)
Свободный Ф.К. – к.пс.н. (Барнаул,
Россия)
Тегизбекова Ж.Ч. – к.ю.н. (Бишкек,
Кыргызстан)
Тлембаева Ж.У. – к.ю.н. (Астана,
Казахстан)

Редакция журнала

Колтубаева Г.Б.
Ермек А.Б.
Жумагелдина Б.Ж.
Байленова А.К.
Джамбуршин К.А.

Свидетельство о постановке
на учет СМИ № 11219-Ж
от 15.11.2010 г. Комитета информации
и архивов Министерства культуры
и информации Республики Казахстан
(№ и дата первичной постановки на учет
№6592-Ж. 07.09.2005 г.)

Адрес:

Республика Казахстан,
010000, г. Астана, пр. Мәңгілік ел, д. 8
тел.: 8(7172)74-02-06;
факс: 8(7172)74-14-43
E-mail: instzak-kz@mail.ru,
institutzakonodatelstva@gmail.com
www.iz.adilet.gov.kz

СОДЕРЖАНИЕ

Колонка редакции.....9

Статья Министра юстиции Республики Казахстан М.Б. Беке-
таева «О перераспределении полномочий Президента страны, закре-
пленных на уровне закона».....13

Вспоминая Н.А. Шайкенова

М.Б. БЕКЕТАЕВ Светлая память профессору Н.А. Шайкенову!.....15
З.Х. БАЙМОЛДИНА Памяти выдающейся личности, ученого-
юриста, реформатора правовой системы Казахстана, доктора юриди-
ческих наук, профессора Нагашбая Амангалеевича Шайкенова.....18
Б.С. КУНШАЕВ «Тек құқық қана қақтығысты сұхбатқа
айналдыруға қабілетті» («Только право способно конфликт превра-
тить в диалог») Интервью с судьей райсуда №2 Медеуского района
г. Алматы Б.С. Куншаевым.....20
С.Б. ИДРИСОВА Памяти Нагашбая Амангалеевича Шайкенова.....24
Д.Б. МАУЛЕНОВ Н.А. Шайкенов и судебная реформа.....25
Г. ТАКИШЕВА, Д. ДАУЫЛБАЕВ Учитель по призванию.....27

Архивные страницы

Г. САПАРГАЛИЕВ Модернизация Конституции Республики
Казахстан.....30

А.А. КАРАЕВ Возвращаясь к научной публикации академика
Г.С. Сапаргалиева «Модернизация Конституции Республики Ка-
захстан» (Сборник матер. круг.стола 1 ноября 2007 г. - С. 7-23).....40

Теория государства и права

К.С. БИРЖАНОВА Н.А. Шайкенов в истории государствен-
ности Казахстана.....45

В.Д. ИПАТОВ (г. Минск) Приоритетные направления совер-
шенствования нормотворческой деятельности в контексте обеспе-
чения эффективной правовой политики в Республике Беларусь.....50

В.Т. КОНУСОВА, К.К. САБИРОВ, А.К. ЛЯМБЕКОВА
Особенности «пакетного» рассмотрения и принятия законов и
иных нормативных правовых актов в Республике Казахстан.....56

Конституционное и административное право

Е.М. АБАЙДЕЛЬДИНОВ Конституционная реформа и во-
просы совершенствования парламентского мониторинга в Респу-
блике Казахстан.....63

Й. ПУДЕЛЬКА, Й. ДЕППЕ (г. Берлин, Германия) Общее ад-
министративное право в Центральной Азии в процессе развития.....68

Гражданское и гражданско-процессуальное право

М.К. СУЛЕЙМЕНОВ Гражданское право и обеспечение
прав личности в современных условиях.....80

В.Т. КОНУСОВА К вопросу о повышении качества оказания
нотариальных услуг.....94

И.К. ЕЛЕУСИЗОВА, Д.М. ТҮРЛЫБЕК Правовая охрана то-
пологии интегральной микросхемы как объекта интеллектуальной
собственности.....104

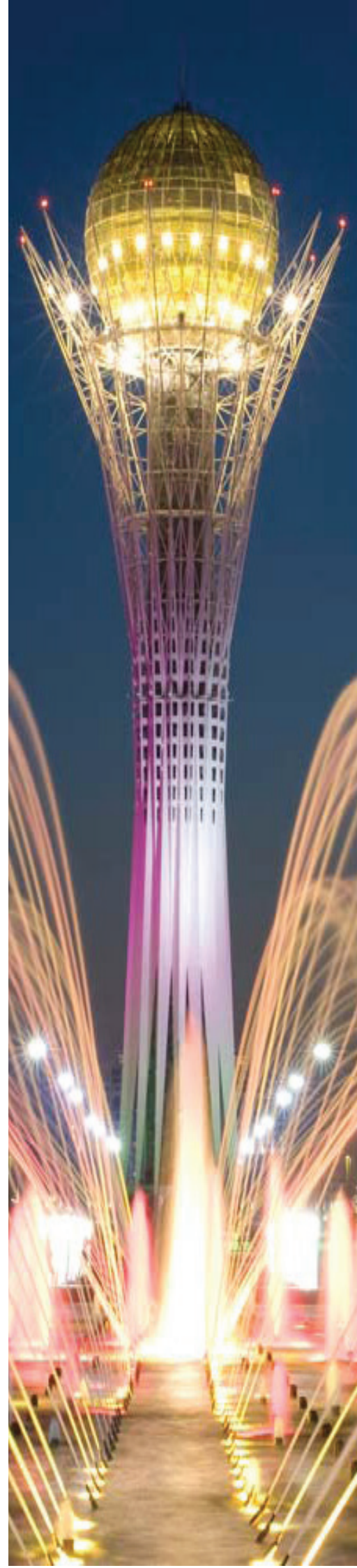
Е.В. ГОРЯЧЕВА Договор комиссии в гражданском законода-
тельстве Республики Казахстан.....113

В.Ж. ШАЙКЕНОВ, А.Т. ИДАЯТОВА Проблема выбора
применимого к арбитражному разбирательству и арбитражному
соглашению права с точки зрения казахстанского законодательства.....120

Уголовное право и уголовный процесс

Р.Т. НУРТАЕВ Актуальные проблемы соблюдения принци-
пов уголовного права (к юбилею Нагашбая Амангалеевича Шай-
кенова).....128

А.К. КАНАТОВ, Ж.Г. КАЛИШЕВА, Ж.К. КОЖАНТАЕВА Крупный учёный в науке криминологии (К 90-летию доктора юридических наук, профессора Узыке Сикунбаевича Джекебаева).....	136
А.К. КУРМАНОВА, К.И. ИСМАГУЛОВ Features of Institute of reconciliation in civil and criminal proceedings (Особенности института примирения в гражданском и уголовном судопроизводстве).....	142
Из практики законотворчества на государственном языке	
А.А. МЕДИНАЕВА Научная лингвистическая экспертиза: сравнительный анализ.....	149
Г.А. ИЛЪЯСОВА Актуальные проблемы, связанные с переводом текста законодательных актов на государственный язык.....	155
Н.Н. ИСАК К вопросу качества законотворчества.....	164
Трибуна молодого ученого	
Ф.Р. АХМЕДЖАНОВ, Д.М. БИРЖАНОВА On the issue of extension of jurisdiction of the court with the participation of jurors (К вопросу о расширении подсудности суда с участием присяжных заседателей).....	170
В.О. ИЛЫНА Внесение изменений и дополнений в Конституцию Республики Казахстан: вызовы времени.....	176
Информационные сообщения	
Информационное сообщение о конкурсе лучших сочинений молодых ученых по вопросу перераспределения полномочий между ветвями государственной власти, г. Астана, 6-17 февраля 2017 г.....	178
Информационное сообщение о круглом столе «Теоретико-практические аспекты разработки проекта Всеобъемлющей Конвенции о международном терроризме: проблемы и перспективы», г.Астана, 24 февраля 2017 г.....	181
Информационное сообщение о круглом столе «О прогнозировании в правотворчестве и критериях определения правовых последствий принятия нормативных правовых актов», г. Астана, 2 марта 2017 г.....	183
Юбилей	
Доктору юридических наук, профессору Узыке Сикунбаевичу Джекебаеву – 90 лет.....	185
Мудрые мысли	186



Owner and publisher:
SI «Legislation Institute
of the Republic of Kazakhstan»

Published since 2006

All journal materials are placed
on the website

www.iz.adilet.gov.kz

Included in the list of publications of basic
scientific results of dissertations on legal
sciences (Order CCES MES RK №894
from 05.30.2013)

Editorial Council members

Tukiyev A.S. – c.j.s. (Astana, Kazakhstan)
– (Chairman)

Abaydeldinov E.M. – d.j.s. (Astana,
Kazakhstan)

Abyzov R.M. – d.j.s. (Moscow, Russian)

Belih V.S. – d.j.s. (Ekaterinburg, Russian)

Gubin E.P. – d.j.s. (Moscow, Russian)

Borchashvili I.Sh. – d.j.s. (Astana, Ka-
zakhstan)

Melnik R.S. – d.j.s. (Kiev, Ukraine)

Moiseev A.A. – d.j.s. (Moscow, Russian)

Muromtsov G.I. – d.j.s. (Moscow, Russian)

Rahmetov S.M. – d.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Malinovskiy V.A. – d.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Sherubai Kurmanbaiuly – d.ph.s.
(Astana, Kazakhstan)

Editorial Board members

Kulzhabayeva Zh.O. – c.j.s. (Astana,
Kazakhstan) – (Chairman)

Abylaiuly A. – PhD (Astana, Kazakhstan)

Azer Aliyev – PhD (Kiel, Germany)

Aiymbetov M.A. – Honored Worker of
Culture of Kazakhstan, (Astana, Kazakh-
stan)

Bainiyazova Z.S. – c.j.s. (Saratov, Rus-
sian)

Dosmyrza D.D. – c.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Dyusenov E.A. – c.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Kaziyev Z.G. – c.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Konusova V.T. – c.j.s. (Astana, Kazakh-
stan)

Mammadov U.Y. – c.j.s. (Kazan', Rus-
sian)

Mushanov T.E. (Astana, Kazakhstan)

Rakhimberdin K.H. – d.j.s. (Ust-Kame-
nogorsk, Kazakhstan)

Svobodniy F.K. – c.ps.s. (Barnaul, Rus-
sian)

Tegizbekova Zh.Ch. – c.j.s. (Bishkek,
Kyrgyzstan)

Tlembaeva Zh.U. – c.j.s. (Astana, Ka-
zakhstan)

The editorial staff

Koltubayeva G.B.

Yermek A.B.

Zhumageldina B.Zh.

Bailenova A.K.

Dzhamburshin K.A.

The certificate of registration of mass media
№11219-G from 15.11.2010 from
the Committee of Information and Archives
of the Ministry of Culture and Information
of the Republic of Kazakhstan
(Number and date of primary registration
№6592-Zh.07.09.2005.)

Address:

The Republic of Kazakhstan,
010000, Astana, Mangilik el pr., 8
tel.: 8 (7172) 74-02-06
fax: 8 (7172) 74-14-43
e-mail: instzak-kz@mail.ru,
institutzakonodatelstva@gmail.com
www.iz.adilet.gov.kz

CONTENT

Editorial.....10

*An article of M.B. Beketayev, the Minister of Justice of the Republic
of Kazakhstan "On the redistribution of the President's powers"*.....11

Memories of N.A. Shaikenov

M.B. BEKETAYEV Cherished memory of the Professor
N.A. Shaikenov!.....15

Z.H. BAYMOLDINA In memory of an outstanding personality,
a legal scientist, reformer of the legal system of Kazakhstan, Doctor of
Law, Professor Nagashbay Amangaleevich Shaykenov.....16

B.S. KUNSHAYEV «Only the law is able to turn the conflict
into a dialogue.» Interview with the №2 district court judge of Medeu
district of Almaty by B.S. Kunshayev.....20

S.B. IDRISOVA In memory of Nagashbay Amangalievich
Shaikenov.....24

D.B. MAULENOV N.A. Shaikenov and judicial reform.....25

G. TAKYSHEVA, D. DAULBAYEV Teacher by vocation.....27

Archive page

G. SAPARGALIYEV Modernization of the Constitution of the
Republic of Kazakhstan.....30

A.A. KARAYEV Revert to scientific publication of academician
G.S. Sapargaliyev "Modernization of the Constitution of the Republic
of Kazakhstan" (Collection of round table materials November 1, 2007
- pp 7-23).....40

Theory of State and Law

K.S. BIRZHANOVA N.A. Shaikenov in the history of Kazakhstan
statehood.....45

V.D. IPATOV (Minsk, Belarus) The priority ways of improvement
of the rule-making activity in the context of providing effective legal
policy in the Republic of Belarus.....50

V.T. KONUSOVA, K.K. SABIROV, A.K. LYAMBEKOVA
Some features of the «package» principle of consideration and
adoption of laws and other legal acts of the Republic of Kazakhstan.....56

Constitutional and administrative law

E.M. ABAYDELINOV Constitutional reform and issues
of improvement of parliamentary monitoring in the Republic of
Kazakhstan.....63

J. PUDELKA, J. DEPPE (Berlin, Germany) General
administrative law in Central Asia in the development process.....68

Civil and Civil Procedural Law

M.K. SULEYMENOV Civil law and protection of individual
rights in modern conditions.....80

V.T. KONUSOVA On the issue concerning improvement of the
quality of notary services.....94

I.K. ELEUSSIZOVA, D.M. TURLYBEK Legal protection of integrated circuit topology as an object of intellectual property.....	104
E.V. GORYACHEVA Commission contract in civil legislation of the Republic of Kazakhstan.....	113
V. ZH. SHAIKENOV, A.T. IDAYATOVA The problem of choosing applicable law to arbitration and the arbitration agreement in the context of the Kazakhstan legislation.....	120

Criminal law and criminal procedure

R. NURTAYEV Current problems of compliance with the principles of criminal law (The article on the anniversary of Nagashybay Amangaleevich Shaikenov).....	128
A.K. KANATOV, ZH.G. KALISHEVA, ZH.K. KOZHANTAYEVA A leading scholar of criminology (For the 90th anniversary of Uzyke S. Dzhekibaev, Doctor of Law, Professor).....	136
A.K. KURMANOVA, K.I. ISMAGULOV Features of institution of conciliation in civil and criminal proceedings.....	142

Lawmaking practice in the official language

A.A. MEDINAYEVA The scientific linguistic expertise: comparative analysis.....	149
G.A. ILYASOVA Current problems related to the translation of texts of acts to the state language.....	155
N.N. ISAK The issue of lawmaking quality.....	164

Young scholar tribune

F.R. AKHMEDZHANOV, D.M. BIRZHANOVA On the issue of extension of jurisdiction of the court with the participation of jurors.....	170
V.O. ILINA The amendment of Constitution of the Republic of Kazakhstan: contemporary challenges.....	176

Information letters

Information note about the competition for the best essay of young scientists on the redistribution of powers among the branches of government, Astana, 6-17 February 2017.....	179
Information note about the round table on “Theoretical and practical aspects of development of draft of the comprehensive convention on international terrorism: problems and prospects”, Astana, 24 February 2017.....	181
Information note about the round table on «Forecasting in law-making and the criteria for determining the legal consequences of the adoption of regulatory legal acts», Astana, March 2, 2017.....	183

Anniversaries

90 years to the Doctor of Law, Professor Uzyke S. Dzhakebayev.....	185
--	-----

Wise thoughts

.....	186
-------	-----



ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ НОРМОТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОЙ ПРАВОВОЙ ПОЛИТИКИ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

Ипатов Вадим Дмитриевич

Директор Национального центра законодательства
и правовых исследований Республики Беларусь, д.ю.н., профессор,
г. Минск, Республика Беларусь; e-mail: center@pmrb.gov.by

Ключевые слова: нормотворческая деятельность; права человека; закон; мониторинг законодательства; оценка регулирующего воздействия; правовое государство.

Аннотация. Предмет исследования – общественные отношения в области планирования, прогнозирования и иных этапов осуществления нормотворческой деятельности. Цель – определение приоритетных путей развития нормотворческой деятельности, формирования и реализации эффективной правовой политики в Республике Беларусь. В статье анализируются тенденции современного этапа развития правовой политики в Республике Беларусь: поиск новых критериев формирования системы права, системы законодательства, правовой системы в условиях глобализации мировой экономики, общемировых и региональных интеграционных процессов. Одним из приоритетных направлений правового развития называется сближение национального законодательства с законодательством других государств в рамках международных организаций и межгосударственных образований, членом которых является Республика Беларусь. При этом особое внимание, по мнению автора, должно быть уделено реализации международных обязательств, принимаемых в рамках Евразийского экономического союза. Результатом анализа является обоснование направлений дальнейшего развития институтов стратегического и оперативного планирования нормотворческой деятельности, публичного обсуждения проектов нормативных правовых актов, оценки последствий принятия (издания) нормативного правового акта, правового мониторинга. Автор связывает решение указанных задач с проектом нового Закона Республики Беларусь "О нормативных правовых актах Республики Беларусь", подготовленного Национальным центром законодательства и правовых исследований Республики Беларусь на основе систематизации положений действующего Закона и Правил подготовки проектов нормативных правовых актов и принятый Палатой представителей Национального собрания Республики Беларусь в первом чтении.

БЕЛАРУСЬ РЕСПУБЛИКАСЫНДАҒЫ ТИІМДІ ҚҰҚЫҚТЫҚ САЯСАТТЫ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ АЯСЫНДА НОРМА ШЫҒАРМАШЫЛЫҚ ҚЫЗМЕТТІ ЖЕТІЛДІРУДІҢ БАСЫМ БАҒЫТТАРЫ

Вадим Дмитриевич Ипатов

Беларусь Республикасы Ұлттық заңнама және құқықтық
зерттеулер орталығының директоры, з.ғ.д., профессор,
Минск қ., Беларусь Республикасы; e-mail: center@pmrb.gov.by

Түйін сөздер: норма шығармашылық қызмет; адам құқығы; заң; заңнама мониторингі; реттеушілік ықпалының бағасы; құқықтық мемлекет.

Аннотация. Зерттеу мәні - норма шығармашылық қызметті жоспарлау, болжау саласындағы және оны іске асырудың басқа кезеңдеріндегі қоғамдық қарым-қатынастар. Мақсаты - норма шығарушылық қызметі дамуының, Беларусь Республикасында тиімділік құқықтық саясатты қалыптастыру және іске асыруының басым бағыттарын белгілеу болып табылады. Мақалада Беларусь Республикасында құқықтық саясаттың дамуының қазіргі кезеңдегі тенденцияларына талдау жасалған: бұл әлемдік экономиканың жаһандану, бүкіләлемдік және өңірлік интеграциялық процестер жағдайында құқық жүйесінің, заңнама жүйесінің қалыптасуының жаңа критерийлерін іздестіру. Құқықтық дамудың басым бағыттарының бірі Беларусь Республикасы мүше болған халықаралық ұйымдар мен мемлекетаралық құрылымдар шеңберіндегі ұлттық заңнаманың басқа мемлекеттер

заңнамасымен жақындасуы болып табылады. Сонымен бірге, автордың пікірінше, Еуразия экономикалық одағы шеңберінде қабылданған халықаралық міндеттемелерін іске асыруына назар аударылуға тиісті. Талдау нәтижесі норма шығарушылық қызметті стратегиялық және жедел түрде жоспарлау институтының одан әрі даму бағыттарын, нормативтік құқықтық актілер жобаларын жария талдауын, нормативтік құқықтық актінің қабылдау салдарын бағалауын, құқықтық мониторингін негіздеу болып табылады. Автор аталған мәселелердің шешуін Беларусь Республикасының Ұлттық заңнама және құқықтық зерттеулер орталығымен дайындалған «Беларусь Республикасының нормативтік құқықтық актілер туралы» Беларусь Республикасының жаңа Заң жобасымен байланыстырады. Ол қолданыстағы заң ережелерін жүйелеу және нормативтік құқықтық актілер жобаларын дайындау ережелері негізінде дайындалған болатын. Және де бұл жоба Беларусь Республикасы Ұлттық жиналысының Өкілдер палатасымен бірінші оқылымда қабылданған болған.

THE PRIORITY WAYS OF IMPROVEMENT OF THE RULE-MAKING ACTIVITY IN THE CONTEXT OF PROVIDING EFFECTIVE LEGAL POLICY IN THE REPUBLIC OF BELARUS

Ipatov Vadim Dmitrievich

*Director of the National Centre of Legislation and Legal Research
of the Republic of Belarus, d.j.s., professor, Associate Professor,
Minsk, The Republic of Belarus; e-mail: center@pmrb.gov.by*

Keywords: rule-making activity, human rights, legal act, regulatory impact assessment, legislative monitoring, rule-of-law state.

Abstract. The subject of research is the public relations in the field of planning, forecasting and other phases of the rulemaking. The aim is to determine the priority ways of standards-related activities development, the formation and implementation of effective legal policy in the Republic of Belarus. The trends of the current stage of legal policy development in the Republic of Belarus are analyzed in the article: searching for new criteria for the system of law and legislative system formation, legal system in the context of the world economy globalization, global and regional integration processes. The convergence of national legislation with the legislation of other countries within the participation of the Republic of Belarus in international organizations and interstate formations is called the one of the legal development priorities. Special attention, according to the author, should be given to the implementation of international commitments undertaken in the framework of the Eurasian Economic Union. The analysis is resulted in a ways justification for further development of rulemaking institutes of strategic and operational planning, in public discussion of draft regulations, in impact assessment of the adoption (publication) of the normative legal act, in legal monitoring. The author relates the solution to these problems with a new draft law of the Republic of Belarus "On normative legal acts of the Republic of Belarus", prepared by the National Centre of Legislation and Legal Research of the Republic of Belarus on the basis of provisions systematization of the current Law and Rules for preparation of draft regulations, and passed by the House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus in the first reading.

Правовая политика – термин, который чаще всего употребляется в юридической литературе как обозначение стратегии и тактики правового развития общества, которые должны учитывать качественные составляющие экономической, социально-политической, правовой и духовной сфер социальной жизни, обусловленные интенсивным развитием и использованием юридических средств и механизмов регулирования общественных отношений. [1]. В рамках единой стратегической и тактической модели правовой политики возможна более эффективная

координация усилий государства и гражданского общества в области правового обеспечения надлежащего и оптимального функционирования общественных отношений и правового развития общества

Право призвано отражать подвижный баланс социальной справедливости, заключающийся в оптимальном на данный исторический момент соотношении индивидуальных и общественных интересов, прав и обязанностей с учетом национальных традиций и социальных ценностей белорусского народа¹. Нормотворчество является одним

¹ Рекомендации по теоретико-методологическим основам совершенствования правовой системы Республики Беларусь [Электронный ресурс] // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – Режим доступа: <http://www.pravo.by/main.aspx?guid=11901>. – Дата доступа: 20.09.2016.

из важнейших по эффективности способов упорядочения и стабилизации социальных взаимосвязей. В то же время – это сложная и многогранная деятельность, без которой невозможно осуществление эффективной правовой политики. Поэтому проблемы, связанные с организацией нормотворческого процесса, должны находиться под пристальным вниманием органов государственной власти. Ошибки в данной сфере дорого обходятся государству, т.к. качество законодательства напрямую влияет на качественный уровень жизни населения и эффективность государственного управления.

Важная роль в организации нормотворческого процесса принадлежит Главе государства. Президент Республики Беларусь является консолидирующим звеном, объединившим усилия государственных структур и народа в целях обеспечения мира и национального согласия. В соответствии с Основным Законом Республики Беларусь Президент Республики Беларусь является Главой государства, гарантом Конституции Республики Беларусь, прав и свобод человека и гражданина. Он обеспечивает политическую и экономическую стабильность, преемственность и взаимодействие органов государственной власти, осуществляет посредничество между органами государственной власти, в том числе в сфере нормотворческой деятельности.

В рамках предоставленных полномочий Президентом Республики Беларусь своевременно были предприняты значимые меры, направленные на создание единой системы национального законодательства, организацию должного взаимодействия государственных органов (организаций) при подготовке проектов правовых актов, повышение качества и обеспечение стабильности законодательства, развитие правовой информации и информатизации, использование современных информационных технологий в нормотворческой деятельности и др.

Имевшая место в первые годы независимости белорусского государства хаотичность в принятии нормативных правовых актов впоследствии сменилась целенаправленной и последовательной работой по созданию национального законодательства, отвечающего целям и задачам государственной правовой политики Республики Беларусь.

В переходный период особое значение имело перспективное планирование развития законодательства. Для того, чтобы оно приобрело более совершенные черты,

соответствующие эффективному правоправу государству, требовалось принятие актов программного значения, определяющих перспективные направления совершенствования национальной правовой системы. Такими программными документами стали одобренные Главой государства в 2002 году Концепция совершенствования законодательства Республики Беларусь², а также направленная на ее реализацию Программа подготовки проектов законов Республики Беларусь на 2003–2005 годы и перспективной кодификации законодательства Республики Беларусь. Впоследствии Президентом Республики Беларусь была утверждена Концепция национальной безопасности Республики Беларусь, призванная обеспечить методологическую основу совершенствования законодательства в различных сферах национальной безопасности.

Концепции и иные документы стратегического характера, касающиеся развития всей правовой системы и отдельных отраслей законодательства, до сих пор не теряют своего значения и актуальности, продолжают разрабатываться и приниматься с учетом меняющихся общественных отношений. В целях выработки основных общетеоретических положений и стратегических направлений развития правовой системы Республики Беларусь, акцентирования внимания общественности на идеологических аспектах правовой политики, формирования адекватного происходящим в мире процессам правопонимания, внедрения новых методологических подходов к совершенствованию законодательства были разработаны Рекомендации по теоретико-методологическим основам совершенствования правовой системы Республики Беларусь. Данный документ носит научно-методологический характер и подготовлен в целях стратегического руководства нормотворческой деятельностью, применения в нормотворческом процессе, идеологической работе, деятельности по правопросвещению граждан.

Разработка данного документа осуществлена Национальным центром законодательства и правовых исследований Республики Беларусь, который был создан на базе Национального центра законопроектной деятельности при Президенте Республики Беларусь путем присоединения к нему государственного научного учреждения "Институт государства и права Национальной академии наук Беларуси" в целях повышения эффективности правотворческой деятельности и

² О Концепции совершенствования законодательства Республики Беларусь [Электронный ресурс]: Указ Президента Респ. Беларусь, 10 апр. 2002 г., № 205 // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Минск, 2016.

усиления роли правовой науки в обеспечении социально-экономического и общественно-политического развития государства.

На сегодняшний день Национальный центр законодательства и правовых исследований Республики Беларусь (в состав которого в качестве структурного подразделения входит Институт правовых исследований) является уникальным и многофункциональным научно-практическим государственным учреждением в стране, одновременно обеспечивающим подготовку проектов законодательных актов в республике, методическое руководство нормотворческой деятельностью, проведение научных исследований в области права и подготовку научных работников высшей квалификации.

Деятельность Национального центра законодательства и правовых исследований Республики Беларусь подтверждает возможность практической реализации принципа научности в осуществлении правотворческой деятельности, эффективного использования академического научного потенциала при формировании правовой системы государства.

Создание методологии организации нормотворческой деятельности в республике связывают также с принятием двух комплексных законодательных актов – Закона Республики Беларусь от 10 января 2000 года “О нормативных правовых актах Республики Беларусь”³ и Правил подготовки проектов нормативных правовых актов, утвержденных Указом Президента Республики Беларусь от 11 августа 2003 г. № 359 “О мерах по совершенствованию нормотворческой деятельности”⁴, в которых были закреплены единые для всех видов нормативных правовых актов требования, предусмотрено проведение обязательных (юридической и криминологической) и иных экспертиз, а также иные меры, способствующие эффективной работе по подготовке проектов нормативных правовых актов и улучшению их качества.

Необходимыми условиями для практического воплощения эффективной правовой политики являются разработка и совершенствование инструментальных и информационных аспектов, адекватных механизмов проведения в жизнь политико-правовых программ и установок. Поэтому, помимо долгосрочного, перспективного планирования нормотворческой деятельности зна-

чительное влияние на обеспечение должной подготовки законопроектов оказывает текущее ежегодное планирование, которое позволяет упорядочить законотворческую деятельность, ограничить частые корректировки законов и иных нормативных правовых актов. В ежегодных планах подготовки законопроектов находят закрепление законопроекты, отражающие базовые направления государственной правовой политики на ближайший период.

При планировании законопроектной деятельности особое внимание уделяется вопросам дальнейшего совершенствования законодательства в социальной сфере: развития здравоохранения, сохранения доступности качественной медицины и образования, совершенствования системы адресной социальной поддержки нуждающимся гражданам и семьям, защиты и поддержки пожилых людей, инвалидов, многодетных семей, стимулирования трудовой деятельности, соблюдения производственно-технологической, исполнительской и трудовой дисциплины, поощрения нанимателей, создающих новые рабочие места. Важнейшими направлениями правовой политики являются де-бюрократизация государственного аппарата и совершенствование государственного управления, противодействие коррупции и экономической преступности, продолжение работы по либерализации уголовной и административной ответственности, оптимизация существующих и внедрение новых элементов электронного правосудия, внедрение примирительных процедур в целях снижения судебной нагрузки.

Однако большинство разрабатываемых в республике законопроектов касается предпринимательской, хозяйственной (экономической) деятельности. Это обусловлено тем, что в современный период отмечается существенное взаимовлияние права и экономики друг на друга. Нормотворчество выполняет роль регулятора экономических отношений, поскольку проводимые в стране реформы в экономической сфере деятельности нуждаются в четком правовом обеспечении. Главными векторами в правовом регулировании предпринимательской, хозяйственной (экономической) деятельности определены политика либерализации белорусской экономики, повышение ее конкурентоспособности и создание благоприятных условий

³ О нормативных правовых актах Республики Беларусь [Электронный ресурс] : Закон Респ. Беларусь, 10 янв. 2000 г., № 361-З : в ред. Закона Респ. Беларусь от 02.07.2009 г. // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Минск, 2016.

⁴ О мерах по совершенствованию нормотворческой деятельности (вместе с Правилами подготовки проектов нормативных правовых актов) [Электронный ресурс] : Указ Президента Респ. Беларусь, 11 авг. 2003 г., № 359 : в ред. Указа Президента Респ. Беларусь от 29.11.2013 г. // ЭТАЛОН. Законодательство Республики Беларусь / Нац. центр правовой информ. Респ. Беларусь. – Минск, 2016.

для ее динамичного и устойчивого развития, совершенствование контрольной деятельности, исключение излишнего государственного администрирования, неоправданного вмешательства в деятельность субъектов хозяйствования, поддержка малого и среднего бизнеса, создание законодательства по вопросам перехода Республики Беларусь к "зеленой по экономике", развитие транспортно-логистической деятельности, развитие правовых механизмов привлечения инвестиций, защиты прав инвесторов.

В тоже время общее количество принятых за последнее время нормативных правовых актов в данной сфере достаточно велико, а регламентация общественных отношений зачастую детальна. Поэтому обслуживая сиюминутные нужды экономики, решая текущие задачи в сфере экономики, нельзя отклоняться от принципа стабильности законодательства, устойчивости его отраслей, сохранения системности законодательства.

В целом благодаря принятым мерам по совершенствованию нормотворческой деятельности за относительно небольшой промежуток времени она из спонтанной деятельности была преобразована в системную, целенаправленную, слаженную работу многих государственных органов (организаций). Однако в рамках реализуемой государством правовой политики законодательство Республики Беларусь как правовая основа для построения демократического правового социального государства нуждается в постоянном обновлении и развитии, при этом оно должно быть стабильным, достаточным для обеспечения национальных интересов Республики Беларусь, эффективного регулирования всего комплекса общественных отношений и соответствовать социально-экономическим потребностям общества и государства.

Стабильность правового регулирования общественных отношений достигается принятием нормотворческими органами (должностными лицами), иными субъектами нормотворческой деятельности мер, направленных на обеспечение надлежащего качества нормативных правовых актов, полноты и эффективности правового регулирования общественных отношений, а также на ограничение частых корректировок нормативных правовых актов.

В этой связи необходимо комплексно использовать такие инструменты, как упомянутое ранее планирование нормотворческой деятельности, а также прогнозирование правовых, общественно-политических, финансово-экономических, социальных, криминологических, экологических, демографических и иных последствий принятия

(издания) нормативных правовых актов, публичные обсуждения проектов нормативных правовых актов, правовой мониторинг.

В современных условиях процесс совершенствования нормотворческой деятельности во многом предопределен необходимостью взаимодействия и сотрудничества нормотворческих органов (должностных лиц) с гражданами, в том числе индивидуальными предпринимателями, и юридическими лицами при подготовке проектов нормативных правовых актов. Прежде чем принимать (издавать) какой бы то ни было нормативный правовой акт необходимо проанализировать все возможные последствия его принятия (издания) как в целом для республики, так и для отдельных субъектов.

Прогнозирование последствий принятия (издания) нормативного правового акта направлено на оценку возможности достижения целей его принятия (издания), в том числе вариантов развития общественных отношений, обусловленных принятием (изданием) нормативного правового акта, а также в случае, если нормативный правовой акт не будет принят (издан). Отдельным элементом прогнозирования последствий принятия (издания) нормативного правового акта должна стать оценка регулирующего воздействия проекта нормативного правового акта на условия осуществления предпринимательской деятельности в целях выявления положений, устанавливающих избыточные обязанности, запреты и ограничения, необоснованные расходы для субъектов предпринимательской деятельности.

Одним из важнейших направлений развития нормотворческого процесса является более широкое внедрение в практику нормотворчества института правового мониторинга. Конечной целью проведения правового мониторинга должно стать принятие действенных мер по совершенствованию законодательства и правоприменения, надлежащей реализации законов и иных нормативных правовых актов, приведение нормативного массива в полное соответствие тем общественным отношениям, которые он регулирует.

Институты прогнозирования последствий принятия (издания) нормативных правовых актов и правового мониторинга позволяют на постоянной основе отслеживать жизненный цикл нормативных правовых актов, оценивать эффективность правового регулирования общественных отношений на стадиях планирования и подготовки нормативных правовых актов, а также последствия их действия.

Совершенствование нормотворческой деятельности должно быть направлено так-

же на максимальное упрощение требований нормотворческой техники, принятие комплекса мер по оптимизации взаимодействия субъектов нормотворческой деятельности при совместной работе над проектами правовых актов, повышение эффективности механизма реализации международных договорных и иных обязательств Республики Беларусь.

На решение указанных задач направлен проект нового Закона Республики Беларусь "О нормативных правовых актах Республики Беларусь", подготовленный Национальным центром законодательства и правовых исследований Республики Беларусь на основе систематизации положений действующего Закона и Правил подготовки проектов нормативных правовых актов и принятый Палатой представителей Национального собрания Республики Беларусь в первом чтении.

Современный период развития правовой политики в Республике Беларусь характеризуется поиском новых критериев формирования системы права, системы законодательства, правовой системы в условиях глобализации мировой экономики, общемировых и региональных интеграционных процессов. Одним из приоритетных направлений правового развития является сближение национального законодательства с законодательством других государств в рамках международных организаций и межгосударственных образований, членом которых является Республика Беларусь. При этом особое внимание должно быть уделено реализации международных обязательств, принимаемых в рамках Евразийского эконо-



мического союза. Процесс сближения (унификации и гармонизации) должен осуществляться синхронно, с учетом интересов всех государств-участников соответствующих международных организаций и межгосударственных образований и носить характер скоординированного, взаимообогащающего развития при условии обеспечения национальных интересов Республики Беларусь.

При этом, государство в рамках собственных ценностно-идеологических приоритетов национального правового развития и правовой политики должно принимать меры по преодолению вызовов современности. Дальнейшее совершенствование нормотворческой деятельности должно быть направлено на защиту гарантированных Конституцией прав и свобод граждан, конституционного строя, социальной справедливости, государственного суверенитета, национальной безопасности и обеспечения национальных интересов Республики Беларусь на международной арене, создания условий для комплексного, качественного, целенаправленного развития системы базовых правовых средств и социально-юридических механизмов регулирования общественных отношений.

Литература

1. Саркисов, Р.С. Российская правовая политика как концепция и реальность: автореф. дис. ... канд. юрид. наук: 12.00.01/ Р.С. Саркисов. – Владимир, 2008 [Электронный ресурс] // Библиотека юридических наук LawTheses. – Режим доступа: <http://lawtheses.com/rossiyskaya-pravovaya-politika-kak-kontseptsiya-i-realnost/>. – Дата доступа: 20.09.2016.

References

1. Sarkisov, R.S. Rossijskajaprovovajapolitikakakkonceptija i real'nost': avtoref. dis. ... kand. jurid. nauk: 12.00.01 / R.S. Sarkisov. – Vladimir, 2008 [Elektronnyj resurs] // Bibliotekajuridicheskikh nauk Law Theses. – Rezhim dostupa: <http://lawtheses.com/rossiyskaya-pravovaya-politika-kak-kontseptsiya-i-realnost/>. – Data dostupa: 20.09.2016.